



BANCO CENTRAL EUROPEO

Fráncfort, 23 de noviembre de 2001

NOTA DE PRENSA

BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO

(evolución mensual en septiembre del 2001 y posición
de inversión internacional neta al final del año 2000)

La *balanza por cuenta corriente* registró un déficit de 1,3 mm de euros en septiembre del 2001, en comparación con el déficit de 3,4 mm de euros observado en septiembre del 2000. Esta disminución del déficit se debió principalmente a un aumento del superávit de la balanza de *bienes* (de 0,7mm a 5 mm de euros), combinado con un descenso del déficit de la balanza de *rentas* (de 1,8 mm a 0,7 mm de euros), mientras que la balanza de *servicios* pasó de un superávit de 0,3 mm de euros a un déficit de 0,9 mm de euros y el déficit de la cuenta de *transferencias corrientes* se elevó de 2,6 mm a 4,7 mm de euros.

En los tres primeros trimestres del 2001, el déficit *acumulado de la balanza por cuenta corriente* se redujo a 23,1 mm de euros, en comparación con el déficit de 49 mm de euros registrado en el mismo período del año anterior. Este descenso fue consecuencia, en su mayor parte, de un incremento del superávit acumulado de la balanza de bienes (de 8,5 mm a 39,9 mm de euros), acompañado de un cambio de signo de la partida de servicios que pasó de un déficit de 1,8 mm de euros a un superávit de 2 mm de euros, resultados que solo se compensaron parcialmente con un incremento del déficit de la balanza de *rentas* de 9,6 mm de euros (de 23,5 mm a 33,1 mm de euros). Al mismo tiempo, el déficit de la cuenta de *transferencias corrientes* se mantuvo prácticamente sin variación. El creciente superávit acumulado de la balanza de bienes se explica por el ritmo más rápido de crecimiento de las exportaciones en términos nominales (9,2%), respecto al de las importaciones (4,8%).

Los *datos desestacionalizados* muestran que el ascenso del superávit de la balanza de bienes a partir de enero del 2001 se debió, fundamentalmente, al descenso de las importaciones en términos nominales (como resultado de la caída de los precios del petróleo durante ese período), mientras que las exportaciones en términos nominales se estancaron prácticamente debido, principalmente, a la atonía de la demanda exterior.

Por lo que se refiere a la *cuenta financiera*, en septiembre las inversiones directas y de cartera de la zona del euro registraron, en conjunto, unas fuertes entradas netas de 29,9 mm de euros, la segunda entrada neta más alta contabilizada en dicha cuenta desde 1999. Estas entradas tuvieron su origen en las notables entradas netas de inversiones de cartera (43 mm de euros), que compensaron ampliamente las salidas netas de inversiones directas (13,1 mm de euros).

Las salidas netas registradas en las *inversiones directas* en septiembre se explican, básicamente, por las salidas netas de 11,7 mm de euros observadas en “Otro capital”, principalmente, préstamos entre empresas relacionadas. Por el contrario, las salidas netas de inversiones directas en forma de “Acciones y participaciones”, mucho menores, se cifraron en 1,4 mm de euros.

Las entradas netas de 43 mm de euros registradas en la cuenta de *inversiones de cartera* en septiembre fueron consecuencia, principalmente, de las entradas netas de inversiones de cartera de 28,3 mm de euros en forma de acciones y participaciones. Los valores distintos de acciones contabilizaron unas entradas netas de 14,7 mm de euros, como resultado de unas entradas netas de bonos y obligaciones de 16,6 mm de euros. Por el contrario, la inversión en instrumentos del mercado monetario registró unas salidas netas de 1,9 mm de euros.

En conjunto, las salidas netas de inversiones directas y de cartera fueron menores en los *nueve primeros meses* del 2001 (51,3 mm de euros) que durante el mismo período del año anterior (87,5 mm de euros). Por primera vez desde la creación de la zona del euro en 1999, la columna del activo de la cuenta de inversiones directas registró entradas netas (27,1 mm de euros) en septiembre del 2001, como consecuencia de una repatriación de activos motivada, quizás, por los sucesos del 11 de septiembre en Estados Unidos. Esta afluencia de capital se materializó en unas entradas netas en la columna del activo de la cuenta de inversiones de cartera en forma de acciones y participaciones de 13,8 mm de euros y de la cuenta de inversiones en valores distintos de acciones de 13,2 mm de euros.

Las inversiones de no residentes en la zona del euro no registraron variaciones significativas, ya que la columna del pasivo de las inversiones directas y de las inversiones de cartera siguió contabilizando, en septiembre del 2001, entradas netas por importe de 6 mm y 15,99 mm de euros, respectivamente.

En septiembre del 2001, se contabilizaron salidas netas de 1 mm de euros en los *derivados financieros* y de 56,7 mm de euros en *otras inversiones*. Los *activos de reserva*, excluidos los efectos de valoración, aumentaron en 1,6 mm de euros, mientras que los *errores y omisiones* netos se cifraron en 30,8 mm de euros.

Posición de inversión internacional neta de la zona del euro al final del año 2000

La posición de inversión internacional de la zona del euro frente al resto del mundo comprende la posición exterior neta en términos de saldos vivos en forma de inversiones directas y de cartera, derivados financieros, otras inversiones y activos de reserva y complementa, así, a las estadísticas de balanza de pagos, que registran los flujos de activos y pasivos en la cuenta financiera. Las variaciones de la posición de inversión internacional entre el final de dos años consecutivos reflejan, en parte, los flujos de la balanza de pagos correspondientes al período transcurrido entre las dos fechas en cuestión. Además, los datos sobre saldos reflejan también efectos de valoración derivados de variaciones de los precios de los activos y de los tipos de cambio, así como otras variaciones no relacionadas con flujos.

La posición de inversión internacional de la zona del euro al final del año 2000 (calculada para el Euro 12, véase cuadro 3) registra pasivos netos por importe de 152,1 mm de euros, en comparación con los 116,7 mm de euros contabilizados al final de 1999. Este incremento de los pasivos netos en 35,4 mm de euros entre los años 1999 y 2000 es atribuible, principalmente, al aumento de 187,3 mm de euros experimentado por los pasivos netos en “otras inversiones”, que solo se compensó en parte por un aumento en la posición acreedora neta en inversiones directas (68,4 mm de euros) y una mejora en la posición deudora neta en inversiones en cartera (77,4 mm de euros).

Nota sobre las estadísticas de balanza de pagos y la posición de inversión internacional elaboradas por el Eurosistema

La metodología utilizada se desarrolló en estrecha colaboración con la Comisión Europea (Eurostat), que publica la balanza de pagos de la Unión Europea (*Economy and Finance News Releases*). El BCE compila las estadísticas de balanza de pagos a partir de los datos sobre operaciones fuera de la zona del euro declarados por los países miembros de la zona. Las estadísticas de la posición de inversión internacional de la zona del euro se compilán en cifras netas agregando los datos nacionales. Los primeros datos publicados se basan en información preliminar. En el bloque “Statistics” de la sección “Latest releases of monetary and financial statistics – release schedules”, que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede obtener un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos y de la posición de inversión internacional de la zona del euro. Los resultados correspondientes a septiembre del 2001 se publicarán también en el *Boletín Mensual del BCE* del próximo mes de diciembre. Asimismo, puede consultarse en la dirección del BCE en Internet una nota metodológica detallada sobre el mismo tema.

Anejos:

Cuadro 1 – Balanza de pagos mensual de la zona del euro, años 2000 y 2001.

Cuadro 2 – Cuenta corriente de la zona del euro – datos desestacionalizados (Euro 12).

Cuadro 3 – Posición de inversión internacional de la zona del euro al final del año 2000.

Banco Central Europeo

División de Prensa

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente